

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

## Ljudanläggningar – Del 7: Huvudhörtelefoner och hörtelefoner

*Sound system equipment –  
Part 7: Headphones and earphones*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60268-7:2011. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60268-7:2011.

### Nationellt förord

Europastandarden EN 60268-7:2011

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60268-7, Third edition, 2010 - Sound system equipment - Part 7: Headphones and earphones**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60268-7, utgåva 1, 1997, gäller ej fr o m 2014-01-02.

### *Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten*

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

### *SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet*

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

### *Stora delar av arbetet sker internationellt*

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

### *Var med och påverka!*

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

### **SEK Svensk Elstandard**

Box 1284  
164 29 Kista  
Tel 08-444 14 00  
[www.elstandard.se](http://www.elstandard.se)

English version

**Sound system equipment -  
Part 7: Headphones and earphones  
(IEC 60268-7:2010)**

Equipements pour systèmes  
électroacoustiques -  
Partie 7: Ecouteurs et oreillettes  
(CEI 60268-7:2010)

Elektroakustische Geräte -  
Teil 7: Kopfhörer und Ohrhörer  
(IEC 60268-7:2010)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-01-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 100/1621/FDIS, future edition 3 of IEC 60268-7, prepared by IEC TC 100, Audio, video and multimedia systems and equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60268-7 on 2011-01-02.

This European Standard supersedes EN 60268-7:1996.

EN 60268-7:2011 contains the following changes:

- clause/subclause renumbering in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2;
- addition of a measurement system using HATS;
- addition of details on pinna simulators for high measurement reproducibility, see Annex A.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2011-10-02
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2014-01-02

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60268-7:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60065	NOTE	Harmonized as EN 60065.
IEC 60118-0	NOTE	Harmonized as EN 60118-0.
IEC 60268 series	NOTE	Harmonized in EN 60268 series (not modified).
IEC 60268-3	NOTE	Harmonized as EN 60268-3.
IEC 60268-4	NOTE	Harmonized as EN 60268-4.
IEC 60268-5	NOTE	Harmonized as EN 60268-5.
IEC 60318-1	NOTE	Harmonized as EN 60318-1.
IEC 60318-2	NOTE	Harmonized as EN 60318-2.
IEC 60318-3	NOTE	Harmonized as EN 60318-3.
IEC 60318-5	NOTE	Harmonized as EN 60318-5.
IEC 61672 series	NOTE	Harmonized in EN 61672 series (not modified).
IEC 61938	NOTE	Harmonized as EN 61938.
ISO 7029:2000	NOTE	Harmonized as EN ISO 7029:2000 (not modified).
ISO 18233	NOTE	Harmonized as EN ISO 18233.

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC Guide 106	-	Guide for specifying environmental conditions for equipment performance rating	-	-
IEC 60038	-	IEC standard voltages	-	-
IEC 60050-801	1994	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 801: Acoustics and electroacoustics	-	-
IEC 60068-1	-	Environmental testing - Part 1: General and guidance	EN 60068-1	-
IEC 60086-1	-	Primary batteries - Part 1: General	EN 60086-1	-
IEC 60263	-	Scales and sizes for plotting frequency characteristics and polar diagrams	-	-
IEC 60268-1	-	Sound system equipment - Part 1: General	HD 483.1 S2	-
IEC 60268-2	-	Sound system equipment - Part 2: Explanation of general terms and calculation methods	HD 483.2 S2	-
IEC 60268-11	-	Sound system equipment - Part 11: Application of connectors for the interconnection of sound system components	HD 483.11 S3	-
IEC 60268-12	-	Sound system equipment - Part 12: Application of connectors for broadcast and similar use	EN 60268-12	-
IEC 60711	-	Occluded-ear simulator for the measurement of earphones coupled to the ear by ear inserts	HD 443 S1	-
IEC/TR 60959	-	Provisional head and torso simulator for acoustic measurements on air conduction hearing aids	-	-
IEC 61672-1	-	Electroacoustics - Sound level meters - Part 1: Specifications	EN 61672-1	-
ISO 3741	-	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Precision methods for reverberation rooms	EN ISO 3741	-

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 4869-1	-	Acoustics - Hearing protectors - Part 1: Subjective method for the measurement of sound attenuation	EN 24869-1	-
ISO 4869-3	-	Acoustics - Hearing protectors - Part 3: Measurement of insertion loss of ear- muff type protectors using an acoustic test fixture	EN ISO 4869-3	-
ISO 7619-1	-	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of indentation hardness - Part 1: Durometer method (Shore hardness)	-	-

## CONTENTS

1	Scope.....	6
2	Normative references .....	6
3	Terms and definitions .....	7
4	Classification, designation and coding.....	9
5	Marking of terminals, controls and polarity.....	13
6	User instructions .....	13
7	Conditions for specifications and measurements .....	14
	7.1 Rated conditions .....	14
	7.2 Standard conditions for measurement .....	15
	7.3 Couplers and ear simulators.....	15
	7.4 Measurement conditions for simulated programme signal.....	15
	7.5 Loudness comparison conditions.....	16
	7.5.1 General .....	16
	7.5.2 Free-field comparison conditions .....	16
	7.5.3 Diffuse-field comparison conditions .....	17
	7.6 Ear canal sound pressure level measurement conditions.....	17
8	Characteristics to be specified and their methods of measurement.....	17
	8.1 Power supply.....	17
	8.2 Electrical impedance .....	17
	8.2.1 Rated impedance .....	17
	8.2.2 Impedance/frequency characteristic.....	18
	8.2.3 Rated source impedance .....	18
	8.3 Input voltage .....	18
	8.3.1 Rated source e.m.f. ....	18
	8.3.2 Limiting values of input voltage.....	18
	8.3.3 Characteristic voltage.....	19
	8.3.4 Simulated programme signal characteristic voltage .....	20
	8.3.5 Simulated programme signal characteristic voltage corrected by A-weighting characteristics and free-field response compensation.....	20
	8.3.6 Protective devices .....	21
	8.4 Input power .....	21
	8.5 Sound pressure (level) .....	22
	8.5.1 General .....	22
	8.5.2 Characteristics to be specified.....	22
	8.5.3 Method of measurement.....	22
	8.6 Frequency response.....	23
	8.6.1 General .....	23
	8.6.2 Coupler or ear simulator (including HATS) frequency response .....	23
	8.6.3 Free-field comparison frequency response .....	24
	8.6.4 Diffuse-field comparison frequency response.....	25
	8.6.5 Free-field and diffuse-field ear canal sound pressure level frequency responses.....	25
	8.6.6 Rated frequency range .....	27
	8.7 Amplitude non-linearity.....	27
	8.7.1 General .....	27

8.7.2	Harmonic distortion .....	27
8.7.3	Modulation distortion .....	28
8.7.4	Difference-frequency distortion .....	28
8.8	Rated climatic conditions .....	29
8.9	External electric and/or magnetic field .....	29
8.9.1	Characteristics to be specified .....	29
8.9.2	Method of measurement .....	29
8.10	Unwanted sound radiation .....	29
8.10.1	Characteristic to be specified .....	29
8.10.2	Method of measurement .....	30
8.11	Sound attenuation .....	30
8.11.1	Characteristic to be specified .....	30
8.11.2	Method of measurement .....	30
8.12	Crosstalk attenuation for multi-channel headphones .....	30
8.12.1	Characteristic to be specified .....	30
8.12.2	Method of measurement .....	30
8.13	Application force .....	30
8.13.1	Characteristic to be specified .....	30
8.13.2	Method of measurement .....	30
8.14	Physical characteristics, cables and connectors .....	31
8.14.1	Characteristics to be specified .....	31
9	Classification of characteristics .....	32
Annex A (normative)	Pinna simulators for measurements of headphones and earphones ....	33
Annex B (normative)	Specification and conditions of use of a microphone for use inside the ear canal.....	42
Annex C (informative)	Practical details of free-field comparison conditions .....	43
Annex D (informative)	Practical details of diffuse-field comparison conditions .....	44
Annex E (informative)	Practical details of the subjective comparison and ear canal sound pressure level conditions .....	45
Bibliography	.....	46
Figure 1	– Diagrammatic horizontal sections showing types of earphones and their spatial relationships with the pinna and/or canal entrance.....	11
Figure 2	– Diagrams showing the four possible construction: acoustically open or closed, and closed- or open-back.....	13
Figure 3	– Illustrated measurement diagram by simulated programme signal .....	16
Figure A.1	– Shape of the recommended pinna simulator .....	34
Figure A.2	– Coordinate for the recommended pinna simulator .....	35
Figure A.3	– Cross-sectional shapes and dimensions of the recommended pinna simulator, horizontal section .....	38
Figure A.4	– Cross-sectional shapes and dimensions of the recommended pinna simulator, vertical section .....	41
Table 1	– Classification of characteristics .....	32

## SOUND SYSTEM EQUIPMENT –

### Part 7: Headphones and earphones

#### 1 Scope

This part of IEC 60268, is applicable to headphones, headsets, earphones and earsets, intended to be used on, or in, the human ear. It also applies to equipment, such as pre-amplifiers, passive networks and power supplies which form an integral part of the headphone system.

It does not deal with:

- a) safety, for which reference should be made to IEC 60065 or another appropriate standard;
- b) the characteristics of microphones of headsets, for which reference should be made to IEC 60268-4;
- c) earphones and other devices for hearing aids, for which reference should be made to IEC 60118-0;
- d) headphones for audiometry;
- e) headphones and other devices which form part of an active ear-defender system, although some of its provisions may be applicable.

This standard specifies the characteristics which should be included by the manufacturer in specifications, and relevant methods of measurement. It includes a classification of the different types of earphone, mainly characterized by the way in which the transducer is coupled acoustically to the ear, and a classification code which may also be used for marking.

#### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60038, *IEC standard voltages*

IEC 60050(801):1994, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 801: Acoustics and electroacoustics*

IEC 60068-1, *Environmental testing – Part 1: General and guidance*

IEC 60086-1, *Primary batteries – Part 1: General*

IEC Guide 106, *Guide for specifying environmental conditions for equipment performance rating*

IEC 60263, *Scales and sizes for plotting frequency characteristics and polar diagrams*

IEC 60268-1, *Sound system equipment – Part 1: General*

IEC 60268-2, *Sound system equipment – Part 2: Explanation of general terms and calculation methods*

IEC 60268-11, *Sound system equipment – Part 11: Application of connectors for the interconnection of sound system components*

IEC 60268-12, *Sound system equipment – Part 12: Application of connectors for broadcast and similar use*

IEC 60711, *Occluded-ear simulator for the measurement of earphones coupled to the ear by ear inserts*<sup>1</sup>

IEC TR 60959, *Provisional head and torso simulator for acoustic measurements on air conduction hearing aids*<sup>2</sup>

IEC 61672-1, *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications*

ISO 3741, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Precision methods for reverberation rooms*

ISO 4869-1, *Acoustics – Hearing protectors – Part 1: Subjective method for the measurement of sound attenuation*

ISO 4869-3, *Acoustics – Hearing protectors – Part 3: Measurement of insertion loss of ear-muff type protectors using an acoustic test fixture*

ISO 7619-1, *Rubber, vulcanized and thermoplastic – Determination of indentation hardness – Part 1: Durometer method (Shore hardness)*

---

<sup>1</sup> This publication will be replaced by future IEC 60318-4 (to be published).

<sup>2</sup> This publication is planned to be replaced by future IEC 60318-7 (under consideration).